

EL SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA

19 DE ABRIL DEL 2020, IPM

LA PALABRA DE DIOS

Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para saber más sobre los servicios en línea que ofrece Christ Church Cathedral, puede visitarnos en la página web: cccindy.org. Para asistencia, por favor llámenos al 317-636-4577.

BIENVENIDA

CANTO DE ENTRADA El grano de mostaza

Tradicional

*Si tuvieras fe, como un grano de mostaza,
Eso dice El Señor. (2x)*

Tú le dirías, a la montaña,
Muévete, muévete, muévete,
Tú le dirías, a la montaña,
Muévete, muévete, muévete.

Y las montañas se moverán,
se moverán, se moverán.
Y las montañas se moverán,
se moverán, se moverán.

*Si tuvieras fe, como un grano de mostaza,
Eso dice El Señor. (2x)*

Tú le dirías a los enfermos,
Sánense, sánense, sánense.
Tú le dirías a los enfermos,
Sánense, sánense, sánense.

Y los enfermos se sanarán,
Se sanarán, se sanarán.
Y los enfermos se sanarán,
Se sanarán, se sanarán.

*Si tuvieras fe, como un grano de mostaza,
Eso dice El Señor. (2x)*

LA ACLAMACIÓN DE PASCUA

Celebrante: ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Pueblo **¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!**

LA COLECTA DE PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Gloria a Dios en el cielo,
Y en la tierra paz, a los seres
Que ama El Señor.

Por tu inmensa gloria,
Te alabamos, te bendecimos,
Te adoramos, te glorificamos,
Te damos gracias.

Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre, todopoderoso.
Señor Hijo, único, Jesucristo,
Señor Dios, cordero de Dios
Hijo del Padre.

Tu que quitas el pecado del mundo,
Ten piedad de nosotros.
Tu que quitas el pecado del mundo,
Atiende nuestras súplicas,
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,
Ten piedad de nosotros.

Porque solo Tu, eres Santo,
Solo Tu Señor, solo tu Altísimo,
Jesucristo con el Espíritu Santo,
En la Gloria de Dios Padre.

Amen. Amen. Amen. Amen.

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos.

Dios todopoderoso y eterno, que en el misterio Pascual has establecido el nuevo pacto de la reconciliación: Concede a todos los que nacen de nuevo en la comunión del Cuerpo de Cristo que manifiesten en sus vidas lo que por fe profesan; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA: Hechos 2:14a, 22–32 *Sentados*

Entonces Pedro se puso de pie junto con los otros once apóstoles, y con voz fuerte dijo: [...] «Escuchen, pues, israelitas, lo que voy a decir: Como ustedes saben muy bien, Dios demostró ante ustedes la autoridad de Jesús de Nazaret, haciendo por medio de él grandes maravillas, milagros y señales. Y a ese hombre, que conforme a los planes y propósitos de Dios fue entregado, ustedes lo mataron, crucificándolo por medio de hombres malvados. Pero Dios lo resucitó, liberándolo de los dolores de la muerte, porque la muerte no podía tenerlo dominado. El rey David, refiriéndose a Jesús, dijo: “Yo veía siempre al Señor delante de mí; con él a mi derecha, nada me hará caer. Por eso se alegra mi corazón, y mi lengua canta llena de gozo. Todo mi ser vivirá confiadamente, porque no me dejarás en el sepulcro ni permitirás que se descomponga el cuerpo de tu santo siervo. Me mostraste el camino de la vida, y me llenarás de alegría con tu presencia.” » Hermanos, permítanme decirles con franqueza que el patriarca David murió y fue enterrado, y que su sepulcro está todavía entre nosotros. Pero David era profeta, y sabía que Dios le había prometido con juramento que pondría por rey a uno de sus descendientes. Así que, viendo anticipadamente

la resurrección del Mesías, David habló de ella y dijo que el Mesías no se quedaría en el sepulcro ni su cuerpo se descompondría. Pues bien, Dios ha resucitado a ese mismo Jesús, y de ello todos nosotros somos testigos.»

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 16 *Sentados. Cantado.*

Estrillo: *Tu fidelidad es grande,
Tu fidelidad incomparable es,
Nadie como Tu, bendito Dios,
Grande es tu fidelidad. (2x)*

- 1 Guárdame, oh Dios, porque a ti me acojo; *
dije al Señor: “Tú eres mi Soberano;
no hay para mí bien fuera de ti”.
- 2 Para los santos que están en la tierra, *
y para los íntegros, es toda mi complacencia.
- 3 Se multiplicarán los dolores, *
de aquéllos que sirven diligentes a otros dioses.
- 4 No ofreceré yo sus libaciones de sangre, *
ni en mis labios tomaré los nombres de sus dioses
- 5 Tú, oh Señor, eres la porción de mi herencia y de mi copa; *
tú sustentarás mi suerte.
- 6 Me toca una parcela hermosa; *
en verdad, una heredad magnífica.
- 7 Bendeciré al Señor que me aconseja; *
aun en las noches me enseña mi corazón.
- 8 Al Señor he puesto siempre delante de mí; *
porque está a mi diestra no seré conmovido.
- 9 Por tanto se alegra mi corazón, y se goza mi espíritu; *
también mi carne reposará segura;
- 10 Porque no me dejarás al sepulcro; *
ni permitirás que tu santo vea la fosa.
- 11 Me mostrarás la senda de la vida; *
en tu presencia hay plenitud de gozo,
deleites a tu diestra para siempre.

LA SEGUNDA LECTURA: 1 San Pedro 1:3–9 *Sentados*

Alabemos al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que por su gran misericordia nos ha hecho nacer de nuevo por la resurrección de Jesucristo. Esto nos da una esperanza viva, y hará que ustedes reciban la herencia que Dios les tiene guardada en el cielo, la cual no puede destruirse, ni mancharse, ni marchitarse. Por la fe que ustedes tienen en Dios, él los protege con su poder para que alcancen la salvación que tiene preparada, la cual dará a conocer en los tiempos últimos. Por esta razón están ustedes llenos de alegría, aun cuando sea necesario que durante un poco de tiempo pasen por muchas pruebas. Porque la fe de ustedes es como el oro: su calidad debe ser probada por medio del fuego. La fe que resiste la prueba vale mucho más que el oro, el cual se puede destruir. De manera que la fe de ustedes, al ser así probada, merecerá aprobación, gloria y honor cuando Jesucristo aparezca. Ustedes aman a Jesucristo, aunque no lo han visto; y ahora, creyendo en él sin haberlo visto, se alegran con una alegría tan grande y gloriosa que no pueden expresarla con palabras, porque están alcanzando la meta de su fe, que es la salvación.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios**

*Aleluya, aleluya, demos gracias al Salvador,
Aleluya, aleluya, demos gracias al Señor. (2x)*

Dios prometió a la humanidad,
Vida abundante y su Dios celestial.

EL SANTO EVANGELIO: San Juan 20:19–31

Evangelista: El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Juan.

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Al llegar la noche de aquel mismo día, el primero de la semana, los discípulos se habían reunido con las puertas cerradas por miedo a las autoridades judías. Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos, los saludó diciendo: ¡Paz a ustedes! Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y ellos se alegraron de ver al Señor. Luego Jesús les dijo otra vez: ¡Paz a ustedes! Como el Padre me envió a mí, así yo los envío a ustedes. Y sopló sobre ellos, y les dijo: Reciban el Espíritu Santo. A quienes ustedes perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a quienes no se los perdonen, les quedarán sin perdonar. Tomás, uno de los doce discípulos, al que llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando llegó Jesús. Después los otros discípulos le dijeron: Hemos visto al Señor. Pero Tomás les contestó: Si no veo en sus manos las heridas de los clavos, y si no meto mi dedo en ellas y mi mano en su costado, no lo podré creer. Ocho días después, los discípulos se habían reunido de nuevo en una casa, y esta vez Tomás estaba también. Tenían las puertas cerradas, pero Jesús entró, se puso en medio de ellos y los saludó, diciendo: ¡Paz a ustedes! Luego dijo a Tomás: Mete aquí tu dedo, y mira mis manos; y trae tu mano y métela en mi costado. No seas incrédulo; ¡cree! Tomás entonces exclamó: ¡Mi Señor y mi Dios! Jesús le dijo: ¿Crees porque me has visto? ¡Dichosos los que creen sin haber visto! Jesús hizo muchas otras señales milagrosas delante de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que ustedes crean que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que creyendo tengan vida por medio de él.

Evangelista: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

La Revda. Dr. Joyce Scheyer

Período de silencio.

EL Credo NICENO *De pie*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

LAS ORACIONES DE LOS FIELES, FÓRMULA IV

Líder: Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo.

Oramos por la iglesia, Por Michael nuestro Obispo Primado, y Jennifer nuestra Obispo; por nuestra Diócesis hermana de Brasilia y su obispo, Mauricio; por nuestros hermanos en la Iglesia de la Transfiguración en Nuevo

Progreso en la Diócesis del Sureste de México, por el Padre José Luis, su Sacerdote, sus Obispo Julio; por el pueblo de la Diócesis de Haití, especialmente la Parroquia de San Andrew en Mithon, por el Venerable Padre Jean Michelin su Sacerdote, en el ciclo diocesano, oramos por los postulantes y candidatos para las Ordenes Sagradas: Joanna Benskin, Jason Fortner, Carolin Freuh, Joel Munoz, Yuri Rodriguez, Chip Russell, Rebekah Sims, Sam Vaught, y Allan Wallace; y por todos los Obispos, clérigos y otros ministros.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común. oramos especialmente por Donald, nuestro presidente, Eric nuestro Gobernador, y Joe, nuestro Alcalde y por todos aquellos que tienen autoridad.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Danos reverencia por la tierra, que es creación tuya, para que utilicemos debidamente sus recursos en servicio de los demás y para tu honra y gloria.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y lléalos al gozo de tu salvación. Oramos especialmente por Carolyn, John IV, Frederick, Anita, Marsha, Jackie, Bethany, Philip, John, Edgar, Ken, Teresa, Marcia, Keith, Lisa, Karly, Kendall, Rosalina, Marilyn, Bartolo, Lourdes, la familia Cuatecontzi, la familia Creedon y por todos los trabajadores del servicio de comidas.

Oramos por protección contra el miedo y por tu presencia en nuestro aislamiento; Danos la visión de cómo podemos celebrar en comunidad desde la distancia y muéstranos cómo aprovechar mejor estos inesperados "tiempos de espera".

Oramos por aquellos que están en cuarentena y por los que están esperando los resultados de si están infectados.

Oremos por consuelo y curación para aquellos que están infectados.

Oramos por todos los socorristas, médicos y enfermeras que están exponiendo su propia salud para salvar a otros. Protégelos de la exposición, tanto física como emocional. Guía sus manos y dales sabiduría. Protege a sus familias mientras pasan tiempo fuera de casa les invitamos a ofrecer sus oraciones personales en silencio o en alto

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Concede al comité de búsqueda la percepción, fidelidad y gozo; para que ellos puedan escuchar tu voz en todas sus deliberaciones.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno. Oramos especialmente por Marilyn

Creedon para que descanse en paz, así como aquellos que nombramos en silencio o en alto*Silencio* ...

Oramos por aquellos que han perdido a sus seres queridos por la violencia de las armas y el Coronavirus, alivia su dolor del duelo a través de tu amor eterno y rodéalos de personas que los aman.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Celebrante: Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy": No mires nuestros pecados sino la fe de tu Iglesia; y concédenos la paz y la unidad de esa Ciudad celestial; donde con el Padre y el Espíritu Santo tú vives y reinas ahora y por siempre.

Pueblo: **Amén.**

LA PAZ

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

CANTO DE OFERTORIO Nada es imposible para ti *De pie*

Hna. Glenda Hernandez

¿Por que tengo miedo? si nada es imposible para ti.

¿Por que tengo miedo? si nada es imposible para ti.

¿Por que tengo miedo? si nada es imposible para ti.

¿Por que tengo miedo? si nada es imposible para ti.

Nada es imposible para ti,

Nada es imposible para ti.

Nada es imposible para ti,

Nada es imposible para ti.

¿Por que tengo dudas? ...

Enseñame a amar... porque nada es imposible para ti...

UN ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Presider: Oremos.

People: **Unidos, O Dios, con los fieles de toda la Iglesia, que no pueden reunirse alrededor del altar en este momento, deseo ofrecerte alabanzas y acción de gracias. Te presento mi alma y mi cuerpo con el más sincero deseo de estar siempre unido a ti. Y como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, te suplico que vengas espiritualmente a mi corazón. Me uno a ti y te abrazo con todos los afectos de mi alma. Que nada nos separe nunca. Que yo viva y muera en tu amor. Amén.**

PADRE NUESTRO

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor de la celebración, te agradecemos por reunirnos como tu pueblo. Hacemos un llamado a recordar las muchas veces que hemos sido alimentados en tu mesa y lamentamos este distanciamiento ahora. Permanece presente, Señor Jesús, como estuviste presente con tus discípulos, que te podamos reconocer al partir el pan, y que tu Espíritu Santo nos sostenga, a nosotros y a toda tu Iglesia, hasta que podamos reunirnos nuevamente. Te lo pedimos en nombre de tu amor. Amén.

LA BENDICIÓN DE PASCUA

CANTO DE SALIDA ¡Aleluya!, ¡Cristo Resucitó!

L. Bojos

*¡Aleluya! ¡Cristo Resucitó!
De madrugada el domingo.
¡Aleluya! ¡Cristo Resucitó!
De madrugada el domingo.*

Run faithful women to the graveside,
Marvel the stone is rolled away.
Hear from the angel "He is risen!",
Christ goes before you all the way.

Fueron mujeres al sepulcro,
La piedra un ángel removió.
Les dijo ha resucitado,
Y al irse les salió el Señor.

Rise Magdalena from your weeping,
Christ stands before your very eyes,
Quickly return to the disciples,
Bear the good news, "He is alive!"

La Magdalena fue a llorarlo,
Y Cristo se le apareció,
Le pidió ir a sus hermanos,
Con un encargo que les dio.

DESPEDIDA

Diácono: ¡Aleluya, aleluya! Vayamos en paz para amar y servir al Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!**

Celebrante: El Revdo. Hipolito Fernandez Reina

All music is reprinted under OneLicense.net #A717926

125 Monument Circle
Indianapolis, Indiana
46204-2993

Phone: 317-636-4577
www.cccindy.org



Extendiendo el Abrazo de Dios con Corazón y Voz

La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispa de Indianapolis*

La Muy Reverenda Mary Slenski, *Dedn y Rectora (ad interim)*

La Reverenda Joyce Scheyer, *Pastora Canónica (ad interim)*

El Reverendo Hipolito Fernandez, *Canon for Latino/Latinx Ministries (ad interim)*

La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Diácona*

Christopher Caruso-Lynch, *Director de Musica (ad interim)*

Yuri Rodriguez, *Manager de Ministerios y Comunicaciones & Directora Associate de Música Hispana*

Collin Miller, *Organista*

Veronica Godinez, *Coordinadora de Apoyo para Ministerios*

El Reverendo Thomas Kryder-Reid, *Sacerdote Asociado*

La Reverenda Susan Mills, *Sacerdote Asociada*